

# ohutuskaart

määruse (EÜ) nr 1907/2006 (REACH kohaselt, muudetud 2015/830/EL



**D(+)-Sahharoos ≥99,7 %, powdered**

artikli number: **9286**

Versioon: **2.0 et**

Asendab ... versiooni: 24.02.2016

Versioon: (1.2)

koostamise kuupäev: 06.07.2015

Muudetud: 12.07.2016

## 1. JAGU: Aine/segude ning äriühingu/ettevõtja identifitseerimine

### 1.1 Tootetähis

|                              |                                     |
|------------------------------|-------------------------------------|
| Aine identifitseerimine      | <b>D(+)-Sahharoos</b>               |
| Artikli number               | 9286                                |
| Registreerimisnumber (REACH) | Nimetatud teave ei ole kättesaadav. |
| EÜ number                    | 200-334-9                           |
| CASi number                  | 57-50-1                             |

### 1.2 Aine või segu asjaomased kindlaksmääratud kasutusalaad ning kasutusalaad, mida ei soovitata

**Kindlaksmääratud kasutusalaad:** laborikemikaal

### 1.3 Andmed ohutuskaardi tarnija kohta

Carl Roth GmbH + Co KG  
Schoemperlenstr. 3-5  
D-76185 Karlsruhe  
Saksamaa

**Telefon:** +49 (0) 721 - 56 06 0

**Faks:** +49 (0) 721 - 56 06 149

**e-kiri:** [sicherheit@carlroth.de](mailto:sicherheit@carlroth.de)

**Veebilehekülg:** [www.carlroth.de](http://www.carlroth.de)

Ohutuskaardi koostamise eest vastutava pädev isik : Department Health, Safety and Environment

**e-post (pädev isik)** : [sicherheit@carlroth.de](mailto:sicherheit@carlroth.de)

### 1.4 Hädaabitelefoni number

Hädaabiteabeteenistus **Poison Centre Munich: +49/(0)89 19240**

## 2. JAGU: Ohtude identifitseerimine

### 2.1 Aine või segu klassifitseerimine

**Klassifitseerimine määruse (EÜ) nr 1272/2008 (CLP) kohaselt**

See aine ei vasta määruse 1272/2008EÜ kohaselt kriteeriumidele.

### 2.2 Märgistuselemendid

**Märgistus määruse (EÜ) nr 1272/2008 (CLP) kohaselt**

ei ole ettenähtud

Tunnussõna ei ole ettenähtud

### 2.3 Muud ohud

Lisainformatsioon puudub.

**D(+)-Sahharoos ≥99,7 %, powdered**

artikli number: **9286**

## 3. JAGU: Koostis/teave koostisainete kohta

### 3.1 Ained

|               |                      |
|---------------|----------------------|
| Aine nimetus  | D(+)-Sahharoos       |
| EÜ number     | 200-334-9            |
| CASi number   | 57-50-1              |
| Molekulivalem | $C_{12}H_{22}O_{11}$ |
| Molaarmass    | 342,3 g/mol          |

## 4. JAGU: Esmaabimeetmed

### 4.1 Esmaabimeetmete kirjeldus



#### Üldmärkused

Võtta saastunud rõivad seljast.

#### Pärast sissehingamist

Tagada värske õhk. Kahtluse korral või kui sümptomid ei kao, pöörduda arsti poole.

#### Pärast kokkupuudet nahaga

Loputada nahka veega/loputada duši all. Kahtluse korral või kui sümptomid ei kao, pöörduda arsti poole.

#### Pärast silma sattumist

Loputada mitme minuti jooksul ettevaatlikult veega. Kahtluse korral või kui sümptomid ei kao, pöörduda arsti poole.

#### Pärast allaneelamist

Loputada suud. Halva enesetunde korral võtta ühendust arstiga.

### 4.2 Olulisemad akuutsed ja hilisemad sümptomid ning mõju

Sümptomid ja mõju ei ole veel teada

### 4.3 Märge igasuguse vältimatu meditsiiniabi ja eriravi vajalikkuse kohta

puudub

## 5. JAGU: Tulekustutusmeetmed

### 5.1 Tulekustutusvahendid

#### Sobivad kustutusvahendid

Tulekustutusmeetmed kohandada ümbrusega pihustatud vesi, vaht, kuiv kustutuspulber, süsinikdioksiid (CO<sub>2</sub>)

#### Sobimatud kustutusvahendid

veejuga

**D(+)-Sahharoos  $\geq 99,7\%$ , powdered**

artikli number: **9286**

## 5.2 Aine või seguga seotud erilised ohud

Süttiv.

### Ohtlikud põlemissaadused

Tulekahju korral võivad tekkida: süsinikmonooksiid (CO), süsinikdioksiid (CO<sub>2</sub>)

## 5.3 Nõuanded tuletõrjajatele

Kustutustöid teha tavaliste ettevaatusabinõudega ja mõistlikust kaugusest. Kanda kompaktsset hingamisaparaati.

## 6. JAGU: Meetmed juhusliku sattumise korral keskkonda

### 6.1 Isikukaitsemeetmed, kaitsevahendid ja toimimine hädaolukorras

#### Tavapersonal

Tolmuleviku tõkestamine.

### 6.2 Keskkonnakaitse meetmed

Vältida saaste levikut äravoolutorudes, pinna- ja põhjavees.

### 6.3 Tõkestamis- ning puhastamise meetodid ja -vahendid

#### Soovitused lekke tõkestamiseks

Äravoolutorude katmine.

#### Soovitused lekke puhastamiseks

Korjata mehaaniliselt.

#### Muu teave, mis on seotud lekke või keskkonda sattumisega

Kõrvaldamiseks aseta sobilikesse mahutitesse.

#### Viited muudele jagudele

Ohtlikud põlemissaadused: vt 5. jagu. Isikukaitsevahendid: vt 8. jagu. Kokkusobimatud materjalid: vt 10. jagu. Jäätmekäitlus: vt 13. jagu.

## 7. JAGU: Käitlemine ja ladustamine

### 7.1 Ohutu käitlemise tagamiseks vajalikud ettevaatusabinõud

Erilised ettevaatusabinõud ei ole vajalikud.

#### Üldised tööhügieeninõuded

Hoida eemal toiduainest, joogist ja loomasöödast.

### 7.2 Ohutu ladustamise tingimused, sealhulgas sobimatud ladustamistingimused

Hoida kuivas.

#### Kokkusobimatute ainete või segudega

Järgi vihjeid kombineeritud ladustamiseks.

#### Muude nõuete kaalutlemine

##### • Ventilatsiooninõuded

Kasutada koht- ja üldventilatsiooni.

##### • Erinõuded laoruumidele või mahutitele

Soovitav hoidmistemperatuur: 15 - 25 °C.

**D(+)-Sahharoos  $\geq 99,7$  %, powdered**artikli number: **9286**

## 7.3 Erikasutus

Teave puudub.

## 8. JAGU: Kokkupuute ohjamine/isikukaitse

### 8.1 Kontrolliparameetrid

#### Riiklikud piirnormid

#### Töökeskkonna ohtlike ainete soovituslikud piirnormid (töökeskkonna ohutegurite piirnorm)

| Riik | Aine nimetus | CASi nr. | Märkus | Tootetähis | Piirnorm<br>[mg/m <sup>3</sup> ] | Lühiajalise<br>kokkupuute<br>piirnorm<br>[mg/m <sup>3</sup> ] | Allikas          |
|------|--------------|----------|--------|------------|----------------------------------|---|------------------|
| EE   | sahharoos    | 57-50-1  |        | Piirnorm   | 10                               |   | Määrus nr<br>293 |

#### Märkus

lühiajalise kokkupuute piirnorm: lühiajalise kokkupuute piirnorm, millest suuremat kokkupuudet ei tohiks esineda ja mis põhineb 15minutilise ajavahemikul, kui pole näidatud teisiti

piirnorm Aja-kaalu keskmine (pikaajaline piirnorm): mõõdetud või arvatud kaheksatunnise kontrollaja aja-kaalu keskmisega

### 8.2 Kokkupuute ohjamine

#### Isiklikud kaitsemeetmed (isikukaitsevahendid)



#### Silmade/näo kaitsmine

Kasutada kaitseprille koos küljekaitsetega.

#### Naha kaitsmine

##### • käte kaitsmine

Kanda sobivaid kaitsekindaid. Sobivad keemilise kaitse kindaid, mis on testitud EN 374 kohaselt.

##### • materjali tüüp

NBR (Nitriilkummi)

##### • materjali tihedus

&gt;0,11 mm.

##### • kindamaterjali läbimisaeg

&gt;480 minutit (läbistamine: tase 6)

##### • muud lisameetmed kaitsmiseks

Võta taastumisaeg naha uuenemiseks. Ennetavad nahakaitsevahendid (kaitsekreemid ja -salvid) on soovituslikud.

**D(+)-Sahharoos ≥99,7 %, powdered**artikli number: **9286****Hingamisteede kaitsmine**

Hingamisteede kaitsevahendid on vajalikud: Tolmu teke. Tahkete osakeste filtri seade (EN 143). P1 (filtrid vähemalt 80% lenduvatest osakestest, värvi kood: valge).

**Kokkupuute ohjamine keskkonnas**

Vältida saaste levikut äravoolutorudes, pinna- ja põhjavees.

**9. JAGU: Füüsikalised ja keemilised omadused****9.1 Teave üldiste füüsikaliste ja keemiliste omaduste kohta****Välimus**

|                  |                              |
|------------------|------------------------------|
| Füüsikaline olek | tahke (kristalliline pulber) |
| Värvus           | valge                        |
| Lõhn             | lõhnatu                      |
| Lõhnalävi        | Andmed ei ole kättesaadavad  |

**Muud füüsikalised ja keemilised omadused**

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| pH (väärtus)                      | 7 (100 g/l, 20 °C)                             |
| Sulamis-/külmumispunkt            | 169 - 170 °C at 1.013 hPa                      |
| Keemise algpunkt ja keemisvahemik | Nimetatud teave ei ole kättesaadav.            |
| Leekpunkt                         | ei ole kohaldatav                              |
| Aurustumiskiirus                  | andmed ei ole kättesaadavad                    |
| Süttivus (tahke, gaasiline)       | Mitte tuleohtlik                               |
| <u>Plahvatuspiir</u>              |  |
| • madalaim plahvatusmäär (LEL)    | nimetatud teave ei ole kättesaadav             |
| • kõrgeim plahvatusmäär (UEL)     | nimetatud teave ei ole kättesaadav             |
| Tolmupilvede plahvatusmäär        | nimetatud teabed ei ole kättesaadavad          |
| Aururõhk                          | Nimetatud teave ei ole kättesaadav.            |
| Tihedus                           | Nimetatud teave ei ole kättesaadav.            |
| Auru tihedus                      | Nimetatud teave ei ole kättesaadav.            |
| Puistetihedus                     | 800 - 950 kg/m <sup>3</sup>                    |
| Suhteline tihedus                 | Teave nende omaduste kohta ei ole kättesaadav. |
| <u>Lahustuvus(ed)</u>             |  |
| Lahustuvus vees                   | lahustuv                                       |
| <u>Jaotustegur</u>                |  |
| n-oktanool-vesi (log KOW)         | -3,7   |
| Isesüttimistemperatuur            | Teave nende omaduste kohta ei ole kättesaadav. |
| Lagunemistemperatuur              | andmed ei ole kättesaadavad                    |
| Viskoossus                        | mitte tähtsust omav (tahke aine)               |
| Plahvatusohtlikkus                | ainet ei klassifitseerita plahvatusohtlikuna   |
| Oksüdeerivad omadused             | puudub   |

**D(+)-Sahharoos ≥99,7 %, powdered**

artikli number: **9286**

## 9.2 Muu teave

Lisainformatsioon puudub.

## 10. JAGU: Püsivus ja reaktsioonivõime

### 10.1 Reaktsioonivõime

Kohale toimetatud kujul toode ei ole tolmuplahvatuse võimeline; peene tolmu rikastus viib aga tolmuplahvatuse ohuni.

### 10.2 Keemiline stabiilsus

Materjal on normaalsetes eeldatavates ladustamis- ja käitlemistingimustes tavatemperatuuri ja -rõhu korral stabiilne.

### 10.3 Ohtlike reaktsioonide võimalikkus

Reageerib ägedalt: Tugev oksüdeerija

### 10.4 Tingimused, mida tuleb vältida

Ei ole teada eritingimusi, mida tuleb vältida.

### 10.5 Kokkusobimatud materjalid

Lisainformatsioon puudub.

### 10.6 Ohtlikud lagusaadused

Ohtlikud põlemissaadused: vt 5. jagu.

## 11. JAGU: Teave toksilisuse kohta

### 11.1 Teave toksikoloogiliste mõjude kohta

#### Äge mürgisus

Ei klassifitseerita ägedalt mürgiseks.

| Kokkupuute viis | Näitaja | Hinnang      | Liik | Allikas |
|-----------------|---------|--------------|------|---------|
| suukaudne       | LD50    | 29.700 mg/kg | rott |         |

#### Nahasöövitus/-ärritus

Ei klassifitseerita nahka söövitavaks/ärritavaks.

#### Raske silmakahjustus/silmade ärritus

Ei klassifitseerita rasket silmakahjustust tekitavaks või ärritavaks.

#### Hingamiselundite või naha sensibiliseerimine

Ei klassifitseerita hingamiselundite sensibilisaatoriks või naha sensibilisaatoriks.

#### Kantserogeensete, mutageensete või reproduktiivtoksiliste omaduste hindamise kokkuvõte

Ei klassifitseerita sugurakkude mutageenseks, kantserogeenseks kui ka suguvõimet kahjustavaks

- **Sihtelundi mürgisus- ühekordne kokkupuude**

Ei klassifitseerita mürgisena sihtelundi suhtes (ühekordne kokkupuude).

- **Sihtelundi mürgisus- korduv kokkupuude**

Ei klassifitseerita mürgisena sihtelundi suhtes (korduv kokkupuude).

**D(+)-Sahharoos  $\geq 99,7\%$ , powdered**

artikli number: **9286**

## Hingamiskahjustus

Ei klassifitseerita hingamiskahjustusi tekitavana.

## Füüsikaliste, keemiliste või toksikoloogiliste omadustega seotud sümptomid

### • Allaneelamise korral

eriomased andmed ei ole kättesaadavad

### • Silma sattumise korral

eriomased andmed ei ole kättesaadavad

### • Sissehingamise korral

eriomased andmed ei ole kättesaadavad

### • Nahale sattumise korral

eriomased andmed ei ole kättesaadavad

## Muu teave

Puudub

## 12. JAGU: Ökoloogiline teave

### 12.1 Toksilisus

1272/2008/EÜ kohaselt: Ei klassifitseerita ohtlikuks vesikeskkonnale.

### 12.2 Lagunduvuse protsess

Teoreetiline hapnikutarve:  $1,122 \text{ mg/mg}$   
Teoreetiline süsinikdioksiid:  $1,543 \text{ mg/mg}$

### 12.3 Bioakumulatsioon

Ei kuhju organismides nimetamisväärselt.

n-oktaanool-vesi (log KOW)

-3,7

### 12.4 Liikuvus pinnases

Eriomased andmed ei ole kättesaadavad.

### 12.5 Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine

Eriomased andmed ei ole kättesaadavad.

### 12.6 Muud kahjulikud mõjud

Eriomased andmed ei ole kättesaadavad.

## 13. JAGU: Jäätmekäitlus

### 13.1 Jäätmetöötlusmeetodid

Jäätmekäitluse osas pidada nõu jäätmeluba omava jäätmete vastuvõtjaga.

### Reoveepuhastuseks oluline teave

Mitte valada kanalisatsiooni.

### 13.2 Asjakohased jäätmetega seotud sätted

Jäätmekoodid/jäätmenimetused tuleb määrata vastavalt Euroopa jäätmekataloogi määrusele (EAKV) tööstusharude ja käitluse spetsiifikast lähtudes.

**D(+)-Sahharoos  $\geq 99,7\%$ , powdered**

artikli number: **9286**

### 13.3 Märkused

Jäätmed sorditakse liikidesse, mida on võimalik kohalikes või riiklikes jäätmekäitlusrajatistes eraldi käidelda. Palun arvestada asjakohaseid riiklikke või piirkondlikke õigusakte.

## 14. JAGU: Veonõuded

- |      |  |   |
|------|--|---|
| 14.1 | ÜRO number (UN number)   | (ei kehti nõuded veo eeskirjadele)  |
| 14.2 | ÜRO veose tunnusnimetus  | mitte tähtsust omav   |
| 14.3 | Transpordi ohuklass(id)  | mitte tähtsust omav   |
|      | Klass  | -   |
| 14.4 | Pakendirühm  | mitte tähtsust omav   |
| 14.5 | Keskkonnaohud  | puudub (pole keskkonnaohtlik ohtlike ainete vedu reguleerivate aktide kohaselt) |
| 14.6 | <b>Eriettevaatusabinõud kasutajatele</b>                                       |   |
|      | Lisainformatsioon  | puudub.   |
| 14.7 | <b>Transportimine mahtlastina kooskõlas MARPOL II lisaga ja IBC koodeksiga</b> |   |
|      | Veost ei ole kavas transportida mahtlastina.                                   |   |
| 14.8 | <b>Teave kõikide ÜRO näidiseeskirjade osas</b>                                 |   |
|      | <b>• Ohtlike kaupade maantee-, raudtee- või siseveevedu (ADR/RID/ADN)</b>      |   |
|      | ADR, RID ja ADN ei kehti.  |   |
|      | <b>• Rahvusvaheline ohtlike kaupade mereveo eeskiri (IMDG)</b>                 |   |
|      | IMDG ei kehti.   |   |

## 15. JAGU: Reguleerivad õigusaktid

- 15.1 **Ainete ja segude suhtes kohaldatavad ohutus-, tervise- ja keskkonnavalased eeskirjad/õigusaktid**
- Euroopa Liidu (EL) asjakohased sätted**
- **Määrus 649/2012/EL** ohtlike kemikaalide ekspordi ja impordi kohta  
Puudub loetelust.
  - **Määrus 1005/2009/EÜ** osoonikihti kahandavate ainete kohta  
Puudub loetelust.
  - **Määrus 850/2004/EÜ** püsivate orgaaniliste saasteainete  
Puudub loetelust.
  - **Piirangud REACH, lisa XVII** kohaselt  
puudub loetelust
  - **Autoriseerimisele kuuluvate ainete loetelu (REACH, lisa XIV)**  
puudub loetelust
- Direktiiv 2011/65/EL** teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes (RoHS) - II lisa  
puudub loetelust



**D(+)-Sahharoos ≥99,7 %, powdered**

artikli number: 9286

**Määrus 166/2006/EÜ mis käsitleb Euroopa saasteainete heite- ja ülekanderegistri loomist (PRTR)**

puudub loetelust

**Direktiiv 2000/60/EÜ millega kehtestatakse ühenduse veepoliitika alane tegevusraamistik (WFD)**

puudub loetelust

**Riiklikud olemasolud**

Aine on nimetatud järgnevates riiklikes loendites:

- EINECS/ELINCS/NLP (Euroopa)
- REACH (Euroopa)

**15.2 Kemikaaliohutuse hindamine**

Tarnija ei ole selle aine kemikaaliohutust hinnanud.

**16. JAGU: Muu teave****16.1 Tehtud muudatused (muudetud ohutuskaart)**

| Jagu | Endine sissekanne (tekst/väärtus)   | Aktuaalne sissekanne (tekst/väärtus)  |
|------|---|---|
| 1.1  | Aine identifitseerimine:<br>Sahharoos   | Aine identifitseerimine:<br>D(+)-Sahharoos  |
| 3.1  | Aine nimetus:<br>Sahharoos  | Aine nimetus:<br>D(+)-Sahharoos   |
| 4.1  | Pärast kokkupuudet nahaga:<br>Loputada nahka veega/loputada duši all.<br>Nahaärrituste korral pöörduda arsti poole. | Pärast kokkupuudet nahaga:<br>Loputada nahka veega/loputada duši all. Kahtluse korral või kui sümptomid ei kao, pöörduda arsti poole.     |
| 8.1  |   | Töökeskonna ohtlike ainete soovituslikud piirnormid (töökeskonna ohutegurite piirnorm):<br>muudatus loetelus (tabel)                      |
| 9.1  | Sulamis-/külmumispunkt:<br>180 °C   | Sulamis-/külmumispunkt:<br>169 - 170 °C at 1.013 hPa  |
| 9.1  | Lahustuvus vees:<br>andmed ei ole kättesaadavad   | Lahustuvus vees:<br>lahustuv  |
| 9.1  |   | Lagunemistemperatuur:<br>andmed ei ole kättesaadavad  |
| 9.1  | Plahvatusohtlikkus:<br>puudub   | Plahvatusohtlikkus:<br>ainet ei klassifitseerita plahvatusohtlikuna   |
| 10.1 | Reaktsioonivõime:<br>See materjal on tavalistes keskkonnatingimustes keemiliselt aktiivne.                          | Reaktsioonivõime:<br>Kohale toimetatud kujul toode ei ole tolmuplahvatuse võimeline; peene tolmu rikastus viib aga tolmuplahvatuse ohuni. |
| 11.1 | Raske silmakahjustus/silmade ärritus:<br>Põhjustab kergest mõõdukani kahjustust/ärritust.                           | Raske silmakahjustus/silmade ärritus:<br>Ei klassifitseerita rasket silmakahjustust tekitavaks või ärritavaks.                            |
| 12.6 | Muud kahjulikud mõjud:<br>Kergelt ohtlik veele.   | Muud kahjulikud mõjud:<br>Eriomased andmed ei ole kättesaadavad.  |

**D(+)-Sahharoos ≥99,7 %, powdered**artikli number: **9286****Lühendid ja akronüümid**

| Lühend                          | Lühendite kirjeldused   |
|---------------------------------|---|
| ADN                             | Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures (ohtlike kaupade rahvusvahelist siseveetransporti käsitlev Euroopa kokkulepe) |
| ADR                             | Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (ohtlike veoste rahvusvahelise autoveo Euroopa kokkulepe)   |
| CASI                            | Chemical Abstracts Service haldab keemiliste ainete kõige põhjalikumat loetelu  |
| CLP                             | määrus (EÜ) nr 1272/2008, mis käsitleb ainete ja segude klassifitseerimist, märgistamist ja pakendamist   |
| EINECS                          | Euroopa olemasolevate kaubanduslike ainete loetelu  |
| ELINCS                          | European List of Notified Chemical Substances (Euroopa uute keemiliste ainete loetelu)  |
| GHS                             | 'ühtne ülemaailmne kemikaalide klassifitseerimise ja märgistamise süsteem" arendatud ÜRO poolt  |
| IMDG                            | rahvusvaheline ohtlike kaupade mereveo eeskiri  |
| lühiajalise kokkupuute piirnorm | lühiajaline piirnorm  |
| MARPOL                          | rahvusvaheline konventsioon laevade põhjustatud merereostuse vältimise kohta (lühend Marine Pollutant)  |
| Määrus nr 293                   | Vabariigi Valitsuse a määruse "Töökeskonna keemiliste ohutegurite piirnormid"   |
| NLP                             | No-Longer Polymer (endine polümeer)   |
| piirnorm                        | aja-kaalu keskmine  |
| REACH                           | Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (kemikaalide registreerimine, hindamine, autoriseerimine ja piiramine)   |
| RID                             | Règlement concernant le transport International ferroviaire des marchandises Dangereuses (ohtlike kaupade rahvusvahelise raudteeveo eeskiri)  |

**Olulised viited kirjandusele ja teabeallikad**

- Määrus (EÜ) nr 1907/2006 (REACH), muudetud 2015/830/EL
- Määruse (EÜ) nr 1272/2008 (CLP, EÜ GHS)

**Asjakohaste lausete loetelu (kood ja täistekst nii nagu on märgitud peatükis 2 ja 3)**

mitte tähtsust omav.

**Lahtiütlus**

Käesoleval ohutuskaardil äratoodud teave põhineb meie teadmistel ohutuskaardi trükkimiseku ajal. Teave annab Teile pidepunktid käesoleval ohutuskaardil nimetatud tootega ohutuks ümberkäimiseks selle hoidmisel, käitlemisel, transpordil ja jäätmekäitluses. Andmeid ei saa üle kanda teistele toodetele. Kui ainet segatakse või töödeldakse teiste materjalidega, või neid töödeldakse, ei saa käesoleval ohutuskaardil äratoodud teavet, kui ei nähtu teisiti, sel viisil valmistatud uuele materjalile üle kanda.